

Cocoon Milo



PL Instrukcja obsługi

EN Manual

DE Betriebsanleitung

FR Manuel

CZ Návod k obsluze

SK Návod na obsluhu

SI Navodila za uporabo

LT Naudojimo instrukcijos

LV Lietošanas instrukcija

HU Használati utasítás

IT Manuale

NL Gebruiksaanwijzing

EE Kasutusjuhend

RU Руководство



PL**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

UWAGA: PROSZĘ DOKŁADNIE
ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ
JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.



Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem! Istnieje ryzyko uduszenia. Ten produkt nie jest zabawką, przyrządem do gier ani sprzętem sportowym. Podczas korzystania rozkładać ciężar równomiernie. Nie stawać w produkcie. Nie ciągnąć za sznurki mocujące. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku upadku. Produkt należy zdemontować, gdy nie jest używany.

Dzieci mogą korzystać z produktu wyłącznie pod stałym nadzorem dorosłych. Nie przekraczać maksymalnej nośności produktu. Nie używać produktu gdy są na nim widoczne uszkodzenia. Uszkodzony produkt należy zutylizować zgodnie z przepisami. Z kokonu należy korzystać wyłącznie z akcesoriami do zawieszania. Przed użyciem upewnić się, że produkt jest zamocowany w wytrzymały i stabilny sposób. Akcesoria do zawieszania muszą być poprawnie zamontowane oraz regularnie sprawdzane pod kątem zużycia, a w razie potrzeby wymieniane. Przy wyborze miejsca instalacji zapewnić przejście, wybrać miękkie podłoże oraz utrzymać odpowiedni odstęp od potencjalnych przeszkód, aby uniknąć kolizji. Nie przebywać ani nie bawić się w obszarze wychylenia produktu ani pod nim. Nie umieszczać w kokonie ciężkich ani ostrych przedmiotów. Unikać korzystania w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Nie palić w pobliżu produktu. Nie korzystać w biżuterii, butach ani odzieży z zapięciami na rzepy. Chronić produkt przed działaniem warunków atmosferycznych (deszcz, słońce, śnieg), ponieważ może to wpłynąć na jego trwałość. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla zwierząt domowych.

Produkt można używać wyłącznie po zapoznaniu się z instrukcją. Montaż powinien przeprowadzić dorosły. Przy doborze wysokości zawieszenia kokonu należy wziąć pod uwagę fakt naciągania się materiału w czasie użytkowania. Nie dopuszczać do skręcania się materiału. Należy korzystać z produktu zgodnie z zaleceniami. Przed każdym użyciem sprawdzać, czy nie ma przetarć lub uszkodzeń oraz ocenić stabilność. Znaczne przebarwienia mogą wskazywać na uszkodzenie. Przed praniem wyjąć poduszkę. Przed praniem usunąć wszystkie akcesoria do montażu. Prać delikatnie w 30°C. Nie używać środków zmiękczających. Stosować jedynie delikatne środki piorące. Suszyć poziomo. Nie modyfikować produktu, ponieważ skutkuje to utratą gwarancji. Opakowanie usunąć zgodnie z przepisami ochrony środowiska. W przypadku zmiany właściciela, przekazać tę instrukcję obsługi.

EN**INSTRUCTION MANUAL**

ATTENTION: PLEASE READ
THIS MANUAL CAREFULLY
AND KEEP IT FOR FUTURE
REFERENCE.



Use only as intended! There is a risk of suffocation. This product is not a toy, game device or sports equipment. Distribute weight evenly when using. Do not stand in the product. Do not pull on the attachment cords. There is a risk of injury from falling. Disassemble the product when not in use.

Children may only use the product under constant adult supervision. Do not exceed the maximum carrying capacity of the product. Do not use the product when there is visible damage on it. Dispose of damaged product according to regulations. Use the cocoon only with hanging accessories. Before use, make sure the product is attached in a sturdy and stable manner. Suspension accessories must be properly installed and regularly checked for wear and tear, and replaced if necessary. When choosing an installation site, provide a walkway, choose a soft surface, and maintain adequate clearance from potential obstacles to avoid collisions. Do not stay or play in or under the product swing area. Do not place heavy or sharp objects in the cocoon. Avoid using near sources of heat or fire. Do not smoke near the product. Do not use with jewelry, shoes or clothing with Velcro fasteners. Protect the product from weather conditions (rain, sun, snow), as this may affect its durability. Keep out of reach of pets.

Use the product only after reading the instructions. Assembly should be carried out by an adult. When selecting the height of the cocoon suspension, take into account the fact that the material stretches during use. Do not allow the material to twist. Use the product as recommended. Before each use, check for abrasion or damage and assess stability. Significant discoloration may indicate damage. Remove the cushion before washing. Remove all mounting accessories before washing. Wash gently at 30°C. Do not use softeners. Use only mild detergents. Dry horizontally. Do not modify the product, as this will result in voiding the warranty. Dispose of the packaging in accordance with environmental regulations. In the event of a change of ownership, hand over this instruction manual.

**Potenza**

DE**BETRIEBSANLEITUNG**

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.



Nur bestimmungsgemäß verwenden! Es besteht die Gefahr des Erstickens. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, Spielgerät oder Sportgerät. Verteilen Sie das Gewicht während des Gebrauchs gleichmäßig. Stellen Sie sich nicht in das Produkt. Ziehen Sie nicht an den Befestigungsschnüren. Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen. Das Produkt sollte abgebaut werden, wenn es nicht benutzt wird.

Kinder dürfen das Produkt nur unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Produkts. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Entsorgen Sie ein beschädigtes Produkt vorschriftsmäßig. Verwenden Sie den Kokon nur mit dem Aufhängezubehör. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Produkt fest und stabil aufgehängt ist. Das Hängezubehör muss ordnungsgemäß angebracht sein und regelmäßig auf Verschleiß überprüft und ggf. ausgetauscht werden. Achten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes auf eine begehbare Fläche, wählen Sie einen weichen Untergrund und halten Sie ausreichend Abstand zu möglichen Hindernissen, um Kollisionen zu vermeiden. Halten Sie sich nicht im oder unter dem Schaukelbereich des Produkts auf oder spielen Sie dort nicht. Legen Sie keine schweren oder scharfen Gegenstände in den Kokon. Vermeiden Sie die Verwendung in der Nähe von Hitze- oder Feuerquellen. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Produkts. Verwenden Sie das Produkt nicht mit Schmuck, Schuhen oder Kleidung mit Klettverschlüssen. Schützen Sie das Produkt vor Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Schnee), da dies seine Haltbarkeit beeinträchtigen kann. Außerhalb der Reichweite von Haustieren aufbewahren. Verwenden Sie das Produkt erst, nachdem Sie die Anleitung gelesen haben. Die Montage sollte von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Aufhängehöhe des Kokons, dass sich das Material während des Gebrauchs dehnt. Achten Sie darauf, dass sich das Material nicht verdreht. Verwenden Sie das Produkt wie empfohlen. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch auf Abrieb oder Beschädigung und beurteilen Sie die Stabilität. Deutliche Verfärbungen können auf Beschädigungen hinweisen. Entfernen Sie das Kissen vor dem Waschen. Entfernen Sie vor dem Waschen das gesamte Montagezubehör. Waschen Sie es vorsichtig bei 30°C. Verwenden Sie keine Weichspüler. Verwenden Sie nur milde Waschmittel. Horizontal trocknen. Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den Umweltvorschriften. Im Falle eines Besitzerwechsels geben Sie bitte diese Bedienungsanleitung weiter.

FR**MANUEL D'INSTRUCTION**

ATTENTION : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.



N'utilisez que ce qui est prévu ! Il existe un risque de suffocation. Ce produit n'est pas un jouet, un appareil de jeu ou un équipement sportif. Répartissez le poids uniformément lors de l'utilisation. Ne vous tenez pas debout dans le produit. Ne tirez pas sur les cordons de fixation. Il existe un risque de blessure en cas de chute. Démontez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

Les enfants ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance constante d'un adulte. Ne pas dépasser la capacité de charge maximale du produit. N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles. Éliminez le produit endommagé conformément à la réglementation en vigueur. N'utilisez le cocon qu'avec les accessoires de suspension. Assurez-vous que le produit est fixé de manière solide et stable avant de l'utiliser. Les accessoires de suspension doivent être installés correctement, contrôlés régulièrement pour vérifier qu'ils ne sont pas usés et remplacés si nécessaire. Lors du choix du lieu d'installation, veillez à ce qu'il y ait un passage, choisissez une surface souple et maintenez une distance suffisante par rapport aux obstacles potentiels afin d'éviter les collisions. Ne pas rester ou jouer dans ou sous la zone de balancement du produit. Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans le cocon. Évitez d'utiliser le produit à proximité de sources de chaleur ou de feu. Ne pas fumer à proximité du produit. Ne pas utiliser avec des bijoux, des chaussures ou des vêtements munis de fermetures velcro. Protéger le produit des intempéries (pluie, soleil, neige) qui peuvent affecter sa durabilité. Tenir le produit hors de portée des animaux domestiques. N'utilisez le produit qu'après avoir lu les instructions. Le montage doit être effectué par un adulte. Lors du choix de la hauteur de suspension du cocon, il faut tenir compte du fait que le matériau s'étire pendant l'utilisation. Ne laissez pas le matériau se tordre. Utilisez le produit comme recommandé. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'abrasion ou de dommages et évaluez la stabilité. Une décoloration importante peut indiquer une détérioration. Retirez le coussin avant de le laver. Retirez tous les accessoires de montage avant le lavage. Laver délicatement à 30°C. Ne pas utiliser d'adoucisseurs. N'utilisez que des détergents doux. Sécher à l'horizontale. Ne pas modifier le produit car cela annulerait la garantie. Éliminez l'emballage conformément aux réglementations environnementales. En cas de changement de propriétaire, remettez ce manuel d'utilisation.



NÁVOD K OBSLUZE

POZOR: PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



Používejte pouze v souladu s určením! Hrozí nebezpečí udušení. Tento výrobek není hračka, herní zařízení ani sportovní vybavení. Při používání rovnoměrně rozložte hmotnost. Nestůjte ve výrobku. Netahajte za upevňovací šňůry. Hrozí nebezpečí zranění při pádu. Pokud výrobek nepoužíváte, demontujte jej.

Děti mohou výrobek používat pouze pod stálým dohledem dospělé osoby. Nepřekračujte maximální nosnost výrobku. Výrobek nepoužívejte, pokud je viditelně poškozen. Poškozený výrobek zlikvidujte v souladu s předpisy. Kokon používejte pouze se závěsným příslušenstvím. Před použitím se ujistěte, že je výrobek připevněn pevným a stabilním způsobem. Závěsné příslušenství musí být správně nainstalováno a pravidelně kontrolováno z hlediska opotřebení a v případě potřeby vyměněno. Při výběru místa instalace zajistěte chodník, zvolte měkký povrch a dodržujte dostatečnou vzdálenost od případných překážek, aby nedošlo ke kolizi. V prostoru houpačky výrobku ani pod ním se nezdržujte ani si s ním nehrajte. Do kokonu neumísťujte těžké nebo ostré předměty. Nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně. V blízkosti výrobku nekuřte. Nepoužívejte s šperky, obuví nebo oblečením se suchými zipy. Chraňte výrobek před povětrnostními vlivy (děšť, slunce, sníh), protože to může ovlivnit jeho životnost. Uchovávejte mimo dosah domácích zvířat. Výrobek používejte pouze po přečtení návodu. Montáž by měla provádět dospělá osoba. Při volbě výšky zavěšení kokonu berte v úvahu skutečnost, že se materiál během používání roztahuje. Nedovolte, aby se materiál zkroutil. Výrobek používejte podle doporučení. Před každým použitím zkontrolujte, zda není odřený nebo poškozený, a posuďte stabilitu. Výrazná změna barvy může znamenat poškození. Před praním polštářek vyjměte. Před praním odstraňte veškeré montážní příslušenství. Perte šetrně při teplotě 30 °C. Nepoužívejte změkčovadla. Používejte pouze jemné prací prostředky. Sušte ve vodorovné poloze. Výrobek nijak neupravujte, protože tím ztrácíte záruku. Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. V případě změny vlastníka předejte tento návod k použití.



NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.



Použíajte len v súlade s určením! Hrozí riziko udusenía. Tento výrobok nie je hračka, herné zariadenie ani športové vybavenie. Pri používaní rovnomerne rozložte hmotnosť. Nestojte vo výrobku. Netahajte za upevňovacie šnúry. Hrozí riziko poranenia pri páde. Ak výrobok nepoužívate, rozložte ho.

Deti môžu výrobok používať len pod stálym dohľadom dospelaj osoby. Neprekračujte maximálnu nosnosť výrobku. Výrobok nepoužívajte, ak je viditeľne poškodený. Poškodený výrobok zlikvidujte v súlade s predpismi. Kuklu používajte len so závesným príslušenstvom. Pred použitím sa uistite, že je výrobok pripevnený pevným a stabilným spôsobom. Závesné príslušenstvo musí byť správne nainštalované a pravidelne kontrolované z hľadiska opotrebovania a v prípade potreby vymenené. Pri výbere miesta inštalácie zabezpečte chodník, vyberte mäkký povrch a zachovajte dostatočnú vzdialenosť od potenciálnych prekážok, aby ste zabránili kolíziám. Nezdrživajte sa v priestore hojdačky výrobku ani sa pod ňou nehrajte. Do kokpitu neumiestňujte ťažké alebo ostré predmety. Nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Nefajčite v blízkosti výrobku. Nepoužívajte so šperkami, obuvou alebo oblečením so suchými zipsami. Chraňte výrobok pred poveternostnými vplyvmi (dážď, slnko, sneh), pretože to môže ovplyvniť jeho životnosť. Uchovávejte mimo dosahu domácich zvierat. Výrobok používajte len po prečítaní návodu. Montáž by mala vykonávať dospelá osoba. Pri výbere výšky zavesenia kukly zohľadnite skutočnosť, že materiál sa počas používania roztahuje. Nedovoľte, aby sa materiál skrútil. Výrobok používajte podľa odporúčaní. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je odretý alebo poškodený, a posuďte stabilitu. Výrazná zmena farby môže znamenať poškodenie. Pred praním vankúš odstraňte. Pred praním odstraňte všetko montážne príslušenstvo. Perte šetrne pri teplote 30 °C. Nepoužívajte zmäkčovadlá. Používajte len jemné pracie prostriedky. Sušte vo vodorovnej polohe. Výrobok neupravujte, pretože tým stráca platnosť záruka. Obal zlikvidujte v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia. V prípade zmeny vlastníka odovzdajte tento návod na použitie.



Potenza



NAVODILA ZA UPORABO

OPOMBA: NATANČNO PREBERITE
TA NAVODILA IN JIH SHRANITE
ZA POZNEJŠO UPORABO.



Uporabljajte samo v skladu z namenom! Obstaja nevarnost zadušitve. Ta izdelek ni igrača, igralna naprava ali športna oprema. Pri uporabi enakomerno porazdelite težo. Ne stojte v izdelku. Ne vlečite za pritrdilne vrvice. Obstaja nevarnost poškodb zaradi padca. Kadar izdelka ne uporabljate, ga razstavite.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PASTABA: ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE ŠIAS
INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOKITE
JAS ATEITYJE.



Naudokite tik pagal paskirtį! Yra pavojus uždusti. Šis gaminys nėra žaislas, žaidimo prietaisas ar sporto įranga. Naudodami tolygiai paskirstykite svorį. Nestovėkite ant gaminio. Netraukite už tvirtinimo virvelių. Kyla pavojus susižeisti nukritus. Nenaudojamą gaminį išardykite.

Otrocī lahko izdelek uporabljajo le pod stalnim nadzorom odraslih. Ne prekoračite največje nosilnosti izdelka. Izdelka ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe. Poškodovan izdelek odstranite v skladu s predpisi. Kokon uporabljajte samo z dodatki za obešanje. Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek pritrjen trdno in stabilno. Obesni dodatki morajo biti pravilno nameščeni in redno preverjeni glede obrabe ter po potrebi zamenjani. Pri izbiri mesta namestitve zagotovite prehodnost, izberite mehko površino in ohranite zadostno razdaljo od morebitnih ovir, da se izognete trkom. Ne zadržujte se in se ne igrajte v območju gugalnice izdelka ali pod njim. V kokon ne postavljajte težkih ali ostrih predmetov. Izogibajte se uporabi v bližini virov toplote ali ognja. V bližini izdelka ne kadite. Ne uporabljajte z nakitom, čevlji ali oblačili z velcro zaponkami. Izdelek zaščitite pred vremenskimi vplivi (dež, sonce, sneg), saj to lahko vpliva na njegovo trajnost. Hranite izdelek izven dosega hišnih ljubljencev. Izdelek uporabljajte le po prebranih navodilih. Sestavljanje naj opravi odrasla oseba. Pri izbiri višine obešanja kokona upoštevajte, da se material med uporabo raztegne. Ne dovolite, da se material zvije. Izdelek uporabljajte v skladu s priporočili. Pred vsako uporabo preverite, ali ni odrgnin ali poškodb, in ocenite stabilnost. Močna razbarvanost lahko kaže na poškodbe. Pred pranjem odstranite blazino. Pred pranjem odstranite vse pritrdilne dodatke. Nežno perite pri 30 °C. Ne uporabljajte mehčalcev. Uporabljajte le blaga pralna sredstva. Sušite v vodoravni legi. Izdelka ne spreminjajte, saj s tem izgubite garancijo. Embalažo odstranite v skladu z okoljskimi predpisi. V primeru spremembe lastništva predajte ta uporabniški priročnik.

Vaikai gaminį gali naudoti tik nuolat prižiūrimi suaugusiųjų. Neviršykite didžiausios gaminio keliamosios galios. Nenaudokite gaminio, jei yra matomų pažeidimų. Pažeistą gaminį utilizuokite laikydamiesi taisyklių. Kokoną naudokite tik su pakabinamais priedais. Prieš naudodami įsitinkite, kad gaminys pritvirtintas tvirtai ir stabiliai. Pakabinami priedai turi būti tinkamai sumontuoti ir reguliariai tikrinami, ar nesusidėvėjo, o prireikus keičiami. Rinkdamiesi montavimo vietą, užtikrinkite praėjimą, pasirinkite minkštą paviršių ir išlaikykite pakankamą atstumą nuo galimų kliūčių, kad išvengtumėte susidūrimų. Nebūkite ir nežaiskite gaminio sūpynėse ar po jomis. Nedėkite sunkių ar aštrių daiktų į kokoną. Venkite naudoti šalia šilumos ar ugnies šaltinių. Nerūkykite šalia gaminio. Nenaudokite su papuošalais, avalyne ar drabužiais su velcro užsegimais. Saugokite gaminį nuo oro sąlygų (lietaus, saulės, sniego), nes tai gali turėti įtakos jo patvarumui. Laikykite taip, kad gaminio nepasiektų naminiai gyvūnai. Gaminį naudokite tik perskaitę instrukcijas. Gaminį turi surinkti suaugęs asmuo. Rinkdamiesi kokono kabinimo aukštį, atsižvelkite į tai, kad medžiaga naudojimo metu išsitempia. Neleiskite medžiagai susisukti. Gaminį naudokite taip, kaip rekomenduojama. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra nusitrynimų ar pažeidimų, ir įvertinkite stabilumą. Žymūs spalvos pakitimai gali reikšti pažeidimus. Prieš skalbdami nuimkite pagalvėlę. Prieš plaudami nuimkite visus tvirtinimo priedus. Švelniai skalbkite 30 °C temperatūroje. Nenaudokite minkštiklių. Naudokite tik švelnias plovimo priemones. Džiovinkite horizontaliai. Nemodifikuokite gaminio, nes tai panaikins garantiją. Išmeskite pakuotę laikydamiesi aplinkosaugos taisyklių. Pasikeitus savininkui, perduokite šį naudotojo vadovą.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

PIEZĪME: LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI LIETOŠANAI.



Lietojiet tikai paredzētajam mērķim! Pastāv nosmakšanas risks. Šis izstrādājums nav rotaļlieta, spēļu ierīce vai sporta inventārs. Lietojot vienmērīgi sadaliet svaru. Nestāviet izstrādājumā. Nevelciet uz stiprinājuma auklām. Pastāv risks gūt traumas krītot. Izjauciet izstrādājumu, kad to nelietojat.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MEGJEGYZÉS: KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.



Csak rendeltetésszerűen használja! Fuldoklás veszélye áll fenn. Ez a termék nem játék, játékeszköz vagy sporteszköz. Használat közben egyenletesen ossza el a súlyt. Ne álljon bele a termékbe. Ne húzza a rögzítőszinórokat. A leesés sérülésveszélyt jelent. Szedje szét a terméket, ha nem használja.

Bērni drīkst lietot produktu tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā. Nepārsniedziet izstrādājuma maksimālo kravnesību. Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzami bojājumi. Bojātu izstrādājumu utilizējiet saskaņā ar noteikumiem. Izmantojiet kokonu tikai kopā ar piekaramajiem piederumiem. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka izstrādājums ir piestiprināts stingri un stabili. Piekaramie piederumi ir pareizi jāuzstāda un regulāri jāpārbauda, vai tie nav nolietojušies, un vajadzības gadījumā jānomaina. Izvēloties uzstādīšanas vietu, nodrošiniet gājēju celiņu, izvēlieties mīkstu virsmu un ievērojiet pietiekamu attālumu no iespējamiem šķēršļiem, lai izvairītos no sadursmēm. Neuzturieties vai nespēlēšities produkta šūpoļu zonā vai zem tās. Kokonā neielieciet smagus vai asus priekšmetus. Izvairieties no lietošanas karstuma vai uguns avotu tuvumā. Nesmēķējiet izstrādājuma tuvumā. Nelietojiet kopā ar rotaslietām, apaviem vai apģērbu ar Velcro aizdari. Aizsargājiet izstrādājumu no laikapstākļiem (lietus, saules, sniega), jo tas var ietekmēt tā izturību. Glabāt mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Lietojiet izstrādājumu tikai pēc tam, kad esat izlasījuši lietošanas instrukciju. Montāža jāveic pieaugušajam. Izvēloties kokona iekāršanas augstumu, ņemiet vērā, ka materiāls lietošanas laikā izstiepijas. Neļaujiet materiālam savērties. Izstrādājumu lietojiet atbilstoši ieteikumiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav nodilumu vai bojājumu, un novērtējiet stabilitāti. Ievērojama krāsas maiņa var liecināt par bojājumiem. Pirms mazgāšanas izņemiet spilvenu. Pirms mazgāšanas noņemiet visus montāžas piederumus. Mazgājiet saudzīgi 30 °C temperatūrā. Neizmantojiet mīkstinātājus. Lietojiet tikai maigus mazgāšanas līdzekļus. Žāvējiet horizontāli. Nemodificējiet izstrādājumu, jo tas anulēs garantiju. Izmetiet iepakojumu saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem. Īpašnieka maiņas gadījumā nododiet šo lietošanas pamācību.

Gyermekek csak felnőttek folyamatos felügyelete mellett használhatják a terméket. Ne lépje túl a termék maximális terhelhetőségét. Ne használja a terméket, ha látható sérülések vannak rajta. A sérült terméket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A gubót csak a felakasztható tartozékokkal együtt használja. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék stabilan és stabilan van-e rögzítve. Az akasztási tartozékokat helyesen kell felszerelni, és rendszeresen ellenőrizni kell az elhasználódást, és szükség esetén ki kell cserélni. A telepítési hely kiválasztásakor biztosítson járható utat, válasszon puha felületet, és tartson elegendő távolságot a lehetséges akadályoktól az ütközések elkerülése érdekében. Ne tartózkodjon vagy játsszon a termék hintafelületén vagy alatta. Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat a gubóba. Kerülje a használatot hő- vagy tűzforrások közelében. Ne dohányozzon a termék közelében. Ne használja ékszerekkel, cipőkkel vagy tépőzárral ellátott ruhadarabokkal. Védje a terméket az időjárás viszontagságaitól (eső, nap, hó), mivel ez befolyásolhatja a termék tartósságát. Tartsa háziállatok elől elzárva.

Csak a használati utasítás elolvasása után használja a terméket. Az összeszerelést felnőtteknek kell elvégeznie. A gubó felakasztási magasságának kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy az anyag használat közben megnyúlik. Ne hagyja, hogy az anyag elcsavarodjon. Használja a terméket az ajánlásnak megfelelően. Minden használat előtt ellenőrizze a kopást vagy sérülést, és értékelje a stabilitást. Jelentős elszíneződések sérülésre utalhatnak. Mosás előtt vegye le a párnát. Mosás előtt távolítsa el az összes rögzítő tartozékot. Kíméletesen, 30°C-on mossa ki. Ne használjon lágyítószereket. Csak enyhe mosószereket használjon. Szárítsa vízszintesen. Ne módosítsa a terméket, mivel ez a garancia érvényét veszti. A csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Tulajdonosváltás esetén adja át ezt a használati útmutatót.



Potenza

IT**ISTRUZIONI PER L'USO**

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE
LE PRESENTI ISTRUZIONI E
CONSERVARLE PER RIFERIMENTI
FUTURI.



Utilizzare solo come previsto! Esiste il rischio di soffocamento. Questo prodotto non è un giocattolo, un dispositivo di gioco o un'attrezzatura sportiva. Distribuire il peso in modo uniforme durante l'uso. Non stare in piedi sul prodotto. Non tirare i cavi di fissaggio. Esiste il rischio di lesioni dovute a cadute. Smontare il prodotto quando non viene utilizzato.

I bambini possono utilizzare il prodotto solo sotto la costante supervisione di un adulto. Non superare la capacità di carico massima del prodotto. Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili. Smaltire il prodotto danneggiato secondo le norme vigenti. Utilizzare il bozzolo solo con gli accessori di sospensione. Assicurarsi che il prodotto sia fissato in modo robusto e stabile prima dell'uso. Gli accessori di sospensione devono essere installati correttamente e controllati regolarmente per verificarne l'usura e, se necessario, sostituirli. Quando si sceglie il luogo di installazione, assicurarsi che ci sia un passaggio, scegliere una superficie morbida e mantenere una distanza sufficiente da potenziali ostacoli per evitare collisioni. Non sostare o giocare all'interno o sotto l'area di oscillazione del prodotto. Non collocare oggetti pesanti o affilati nel bozzolo. Evitare di utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore o fuoco. Non fumare vicino al prodotto. Non utilizzare con gioielli, scarpe o indumenti con chiusure in velcro. Proteggere il prodotto dalle intemperie (pioggia, sole, neve), poiché ciò potrebbe comprometterne la durata. Tenere fuori dalla portata degli animali domestici.

Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto le istruzioni. Il montaggio deve essere effettuato da un adulto. Quando si sceglie l'altezza di sospensione del bozzolo, tenere conto del fatto che il materiale si allunga durante l'uso. Non lasciare che il materiale si attorcigli. Utilizzare il prodotto come raccomandato. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano abrasioni o danni e valutare la stabilità. Uno scolorimento significativo può indicare un danno. Rimuovere il cuscino prima del lavaggio. Rimuovere tutti gli accessori di montaggio prima del lavaggio. Lavare delicatamente a 30°C. Non utilizzare ammorbidenti. Utilizzare solo detergenti delicati. Asciugare in orizzontale. Non modificare il prodotto per non invalidare la garanzia. Smaltire l'imballaggio in conformità alle norme ambientali. In caso di cambio di proprietà, consegnare il presente manuale d'uso.

NL**BEDIENINGSINSTRUCTIES**

OPMERKING: LEES DEZE
INSTRUCTIES ZORGVULDIG
DOOR EN BEWAAR ZE VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK.



Alleen gebruiken zoals bedoeld! Er bestaat verstikkingsgevaar. Dit product is geen speelgoed, speltoestel of sportuitrusting. Verdeel het gewicht gelijkmatig tijdens het gebruik. Ga niet in het product staan. Trek niet aan de bevestigingskoorden. Er bestaat risico op letsel door vallen. Haal het product uit elkaar als u het niet gebruikt.

Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder voortdurend toezicht van een volwassene. Overschrijd het maximale draagvermogen van het product niet. Gebruik het product niet als er zichtbare schade is. Gooi een beschadigd product weg volgens de voorschriften. Gebruik de cocon alleen met de ophangaccessoires. Zorg ervoor dat het product op een stevige en stabiele manier is bevestigd voor gebruik. Ophangaccessoires moeten correct worden geïnstalleerd en regelmatig worden gecontroleerd op slijtage en indien nodig worden vervangen. Zorg bij het kiezen van de installatielocatie voor een looppad, kies een zachte ondergrond en houd voldoende afstand tot mogelijke obstakels om botsingen te voorkomen. Blijf of speel niet in of onder het schommelgebied van het product. Plaats geen zware of scherpe voorwerpen in de cocon. Vermijd gebruik in de buurt van hitte- of vuurbronnen. Rook niet in de buurt van het product. Niet gebruiken in combinatie met sieraden, schoenen of kleding met klittenband. Bescherm het product tegen weersinvloeden (regen, zon, sneeuw) omdat dit de duurzaamheid kan beïnvloeden. Buiten bereik van huisdieren houden.

Gebruik het product alleen na het lezen van de instructies. De montage moet worden uitgevoerd door een volwassene. Houd er bij het kiezen van de ophanghoogte van de cocon rekening mee dat het materiaal uitrekt tijdens het gebruik. Laat het materiaal niet draaien. Gebruik het product zoals aanbevolen. Controleer voor elk gebruik op slijtage of schade en beoordeel de stabiliteit. Aanzienlijke verkleuring kan duiden op schade. Verwijder het kussen voor het wassen. Verwijder alle bevestigingsaccessoires voor het wassen. Voorzichtig wassen op 30°C. Gebruik geen wasverzachters. Gebruik alleen milde wasmiddelen. Horizontaal drogen. Breng geen wijzigingen aan in het product, aangezien hierdoor de garantie vervalt. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de milieuvoorschriften. Overhandig deze gebruikershandleiding in geval van eigendomsoverdracht.



KASUTUSJUHEHD

MÄRKUS: PALUN LUGEGE NEED
JUHISED HOOLIKALT LÄBI JA
HOIDKE NEED EDASPIDISEKS
KASUTAMISEKS ALLES.



Kasutage ainult ettenähtud viisil! On olemas
lämbumisoht. See toode ei ole mänguasi,
mänguvahend ega spordivahend. Kasutamise
ajal jaotage kaal ühtlaselt. Ärge seiske toote sees.
Ärge tõmmake kinnitusnööridest. On olemas
vigastuse oht kukkumisel. Toode tuleb lahti võtta,
kui seda ei kasutata.

Lapsed võivad toodet kasutada ainult täiskasvanu
pideva järelevalve all. Ärge ületage toote maksimaalset
kandevõimet. Ärge kasutage toodet, kui sellel on
nähtavaid kahjustusi. Hävitage kahjustatud toode
vastavalt eeskirjadele. Kasutage kookonit ainult koos
rippuvate tarvikutega. Veenduge, et toode on enne
kasutamist tugevalt ja stabiilselt kinnitatud.
Riputamistarvikud tuleb paigaldada õigesti ja
kontrollida regulaarselt nende kulumist ning vajadusel
asendada. Paigalduskoha valimisel tagage kõnnitee,
valige pehme pind ja hoidke võimalikest takistustest
piisav kaugus, et vältida kokkupõrkeid. Ärge viibige ega
mängige toote kiigepiirkonnas või selle all. Ärge asetage
kookonisse raskeid või teravaid esemeid. Vältige
kasutamist soojust- või tuleallikate läheduses. Ärge
suitsetage toote lähedal. Ärge kasutage koos ehetega,
jalatsite või Velcro-kinnitusega riidetega. Kaitske toodet
ilmastiku (vihma, päikese, lume) eest, kuna see võib
mõjutada toote vastupidavust. Hoidke toodet
lemmikloomade eest kättesaamatus kohas.

Kasutage toodet ainult pärast kasutusjuhendi lugemist.
Kokkupanekut peaks teostama täiskasvanu. Kookoni
riputuskõrgust valides arvestage, et materjal venib
kasutamise ajal. Ärge laske materjalil väänduda.
Kasutage toodet vastavalt soovitudele. Enne igat
kasutamist kontrollige, kas see on hõõrdunud või
kahjustatud, ja hinnake stabiilsust. Märkimisväärne
värvimuutus võib viidata kahjustusele. Eemaldage padi
enne pesemist. Enne pesemist eemaldage kõik
paigaldustarvikud. Peske õrnalt 30 °C juures. Ärge
kasutage pehmeid aineid. Kasutage ainult mahedaid
pesuvahendeid. Kuivatage horisontaalselt. Ärge muutke
toodet, sest see muudab garantii kehtetuks. Hävitage
pakend vastavalt keskkonnanõuetele. Omaniku
vahetuse korral andke käesolev kasutusjuhend üle.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

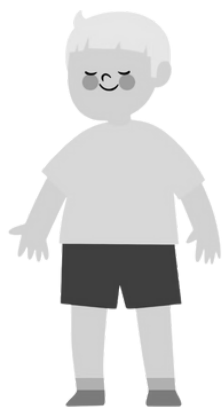
ПРИМЕЧАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА,
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ
ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



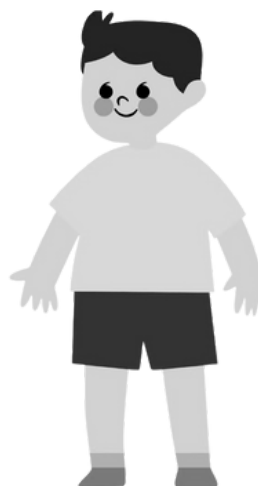
Используйте только по назначению! Существует
риск удушья. Этот продукт не является игрушкой,
игровым или спортивным оборудованием. Во
время использования равномерно распределяйте
вес. Не вставляйте на изделие. Не тяните за
крепежные шнуры. Существует риск получения
травмы при падении. Когда изделие не
используется, его следует разобрать.

Дети могут пользоваться изделием только под
постоянным присмотром взрослых. Не превышайте
максимальную грузоподъемность изделия. Не
используйте изделие при наличии видимых
повреждений. Утилизируйте поврежденное изделие в
соответствии с правилами. Используйте кокон только с
подвесными аксессуарами. Перед использованием
убедитесь, что изделие закреплено прочно и устойчиво.
Подвесные аксессуары должны быть правильно
установлены, регулярно проверяться на предмет износа
и при необходимости заменяться. При выборе места
установки обеспечьте пешеходную дорожку, выберите
мягкую поверхность и соблюдайте достаточное
расстояние от возможных препятствий, чтобы избежать
столкновений. Не находитесь и не играйте в зоне
качания изделия или под ней. Не помещайте в кокон
тяжелые или острые предметы. Избегайте
использования вблизи источников тепла или огня. Не
курите рядом с изделием. Не используйте с
украшениями, обувью или одеждой с застежками-
липучками. Защищайте изделие от непогоды (дождя,
солнца, снега), так как это может повлиять на его
долговечность. Храните в недоступном для домашних
животных месте.

Используйте изделие только после прочтения
инструкции. Сборка должна осуществляться взрослым.
При выборе высоты подвеса кокона учитывайте тот
факт, что материал растягивается во время
использования. Не допускайте скручивания материала.
Используйте изделие в соответствии с
рекомендациями. Перед каждым использованием
проверяйте, нет ли потертостей или повреждений, и
оценивайте устойчивость. Значительное
обесцвечивание может указывать на повреждение.
Перед стиркой снимите подушку. Перед стиркой
снимите все монтажные аксессуары. Стирайте в
щадящем режиме при температуре 30°C. Не
используйте смягчающие средства. Используйте только
мягкие моющие средства. Сушите в горизонтальном
положении. Не модифицируйте изделие, так как это
приведет к аннулированию гарантии. Утилизируйте
упаковку в соответствии с экологическими нормами. В
случае смены владельца передайте ему данное
руководство пользователя.



< 3 years



3-9 years



- PL** Produkt przeznaczony dla dzieci w wieku 3-9 lat. Nie przekraczać maksymalnej nośności produktu (80 kg). Nie dopuszczać do skręcania materiału gdyż prowadzi to do jego uszkodzenia.
- EN** The product is designed for children aged 3-9 years. Do not exceed the maximum carrying capacity of the product (80 kg). Do not allow twisting the material as this leads to damage.
- DE** Das Produkt ist für Kinder im Alter von 3-9 Jahren bestimmt. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Produkts (80 kg). Achten Sie darauf, dass das Material nicht verdreht wird, da dies zu Schäden führt.
- FR** Le produit est destiné aux enfants âgés de 3 à 9 ans. Ne pas dépasser la capacité de charge maximale du produit (80 kg). Ne laissez pas le matériau se tordre, car cela pourrait l'endommager.
- CZ** Výrobek je určen pro děti ve věku 3-9 let. Nepřekračujte maximální nosnost výrobku (80 kg). Nedovolte, aby se materiál zkroutil, protože to vede k jeho poškození.
- SK** Výrobok je určený pre deti vo veku 3-9 rokov. Neprekráčajte maximálnu nosnosť výrobku (80 kg). Nedovoľte, aby sa materiál skrúcal, pretože to vedie k jeho poškodeniu.
- SI** Izdelek je namenjen otrokom, starim od 3 do 9 let. Ne prekoračite največje nosilnosti izdelka (80 kg). Ne dovolite, da bi se material zvijal, saj to vodi do poškodb.
- LT** Produktas skirtas 3-9 metų vaikams. Neviršykite didžiausio gaminio keliamosios galios (80 kg). Neleiskite medžiagai susisukti, nes dėl to ji gali būti pažeista.
- LV** Produkts paredzēts bērniem vecumā no 3 līdz 9 gadiem. Nepārsniedziet izstrādājuma maksimālo krāvniesību (80 kg). Nepieļaujiet materiāla savērpšanu, jo tas var izraisīt bojājumus.
- EE** Toode on mõeldud lastele vanuses 3-9 aastat. Ärge ületage toote maksimaalset kandevõimet (80 kg). Ärge laske materjalil väänduda, kuna see põhjustab kahjustusi.
- HU** A termék 3-9 éves korú gyermekek számára készült. Ne lépje túl a termék maximális terhelhetőségét (80 kg). Ne hagyja, hogy az anyag elcsavarodjon, mert ez sérüléshez vezet.
- IT** Il prodotto è destinato ai bambini di età compresa tra 3 e 9 anni. Non superare la portata massima del prodotto (80 kg). Non lasciare che il materiale venga attorcigliato per evitare di danneggiarlo.
- NL** Het product is bedoeld voor kinderen van 3-9 jaar. Overschrijd het maximale draagvermogen van het product (80 kg) niet. Laat het materiaal niet draaien, want dit leidt tot beschadiging.
- RU** Изделие предназначено для детей в возрасте 3-9 лет. Не превышайте максимальную грузоподъемность изделия (80 кг). Не допускайте скручивания материала, так как это может привести к его повреждению.



- PL Nie należy przebywać w obszarze bujania kokonu. Dzieci nie powinny korzystać z produktu bez nadzoru rodziców lub innej osoby dorosłej.
- EN Do not stay in the rocking area of the cocoon. Children should not use the product without parental or other adult supervision.
- DE Halten Sie sich nicht im Schaukelbereich des Kokons auf. Kinder sollten das Produkt nicht ohne elterliche oder andere erwachsene Aufsicht benutzen.
- FR Ne pas rester dans la zone de balancement du cocon. Les enfants ne doivent pas utiliser le produit sans la surveillance d'un parent ou d'un autre adulte.
- CZ Nezůstávejte v houpacím prostoru kokonu. Děti by výrobek neměly používat bez dozoru rodičů nebo jiné dospělé osoby.
- SK Nezostávajúce v hojďacom priestore kokónu. Deti by výrobok nemali používať bez dozoru rodičov alebo inej dospeljej osoby.
- SI Ne zadržujte se v območju zibanja kokona. Otroci izdelka ne smejo uporabljati brez nadzora staršev ali drugih odraslih oseb.
- LT Ne užsibūkite kokono sūpavimo zonoje. Vaikai neturėtų naudoti gaminio be tėvų ar kitų suaugusiųjų priežiūros.
- LV Neuzturieties kokona šūpošanās zonā. Bērni nedrīkst lietot izstrādājumu bez vecāku vai citu pieaugušo uzraudzības.
- EE Ärge jääge kookoni kiigepiirkonda. Lapsed ei tohiks toodet kasutada ilma vanemate või muu täiskasvanu järelevalveta.
- HU Ne tartózkodjon a gubó hintázó területén. Gyermeknek ne használják a terméket szülői vagy más felnőtt felügyelete nélkül.
- IT Non rimanere nell'area di dondolamento del bozzolo. I bambini non devono utilizzare il prodotto senza la supervisione dei genitori o di altri adulti.
- NL Blijf niet in de schommelzone van de cocon. Kinderen mogen het product niet gebruiken zonder toezicht van ouders of andere volwassenen.
- RU Не находитесь в зоне качания kokona. Дети не должны пользоваться изделием без присмотра родителей или других взрослых.